

# RAYAN HAIDAR

TRANSLATOR AND TRANSCRIBER



## Profile

I am a professional Arabic – English translator, transcriber and editor. I am a hard worker and a highly motivated individual who is seeking part-time jobs and opportunities in the internet. I am a quick learner who can absorb new ideas and can communicate clearly with people from all social background. I aim to give great results in a very short period of time.

Looking forward for working with you .

## Experience

- 2017 - 2020**     **Teacher**  
Private English Teacher, Nabatieh  
Teaching English as a second language with advanced ways for kids and teenagers.
- 2018 - 2020**     **Company**  
Data Entry, Nabatieh  
Entering data ( pictures, papers, etc.)
- 2019 - Present**     **Freelancer**  
Translator, Freelancer  
Translating documents from English to Arabic and vice versa.
- 4 July 2020 - 24 July 2020**     **Global Language Team**  
Transcriber, South Africa  
Arabic Audio Transcription. A short time project.
- 11 September - Present**     **Lingua world services**  
Audio translation , Freelancer  
Audio translation from Arabic into English of different accents and dialects.

## Education

- 2014**     **Brevet Official Certificate**  
Bilal Fahes High School, Lebanon, Toul.
- july 20216 - August 2016**     **French course**  
Institut Français du Liban, Nabatieh  
level A1-1 & A1-2

## Interests

### Sport



i have used to play basketball competition during high school.

### Music



I love all kind of music. I took violin courses.

### Art



I have participated in painting and drawing courses for 2 years with Nabatieh Municipality.

## Skills

### Languages

|         |  |
|---------|--|
| Arabic  |  |
| English |  |
| French  |  |
| Spanish |  |

### Computer skills

|                   |  |
|-------------------|--|
| Microsoft office  |  |
| Typing            |  |
| Internet research |  |

- August 2017**      **English course**  
ACT college , Nabatieh
- 2017 - 2020**      **Bachelor Degree in translation and interpretation**  
Lebanese International University , Nabatieh  
Translating documents of all domains ( medical, Legal, UN, Technical...).  
Editing and proofreading translated documents from English to Arabic and vice versa.  
Good knowledge in Translation Studies and Linguistics.  
More than 6 courses in studying Spanish and French.
- 2020 - Present**      **Masters of Education in Teaching English as a second language (EDUM)**  
Lebanese International University, Beirut  
Teaching English as a Second Language to children or adults in schools inside the country or abroad.

## Contact

- 🏠 Qua'aaiet Al-Jisr, Nbatieh, Lebanon  
☎ +961 76 605 133  
✉ Rayanrano900@gmail.com
- 📌 <https://www.facebook.com/rayan.haidar.9/>

## Volunteer work

### COURSERA'S GLOBAL TRANSLATOR COMMUNITY

Coursera | 2020 - Present

translating courses from English to Arabic in health adaptation and other domains. Number of translated words +15,000